



## **GEBR. OSWALD AG ZUG**

Verwaltungs- und Immobiliengesellschaft

### **Ihr Profi**

mit langjähriger Erfahrung und  
bestem Know-How auf dem Platz Zug

Bahnhofstrasse 28  
6300 Zug  
041 729 11 29  
info@gebr-oswald.ch

- Verkauf
- Erstvermietung
- Verwaltung

## **URS BISCHOF**

DEIN GOLDSCHMIED  
UND SCHMUCKDESIGNER



GOLD ■ ART  
LÜSSIHOF



URS BISCHOF  
6300 ZUG

---

TEL. 041 712 39 39 FAX 041 712 39 38

# ZUGER CURLER

Vereinsheft des Curling Club Zug  
Gegründet 1966

Ausgabe Nr. 62, Juni 2019

Redaktion Paul Ruoff  
Zeichnung Umschlag Urs Bischof  
Gestaltung typodoro.ch  
Druck Druckerei Ennetsee AG  
Auflage 400 Exemplare

# Vorstand

**Co-Präsidentin**

Ivana Stadler  
Im Rank 6  
6300 Zug  
Mobile 079 425 84 52  
Mail [praesidium@cczug.ch](mailto:praesidium@cczug.ch)

**Co-Präsidentin**

Barbara Huggenberger  
Sonnenbergstrasse 7  
8914 Aeugst am Albis  
Mobile 079 360 99 09  
Mail [praesidium@cczug.ch](mailto:praesidium@cczug.ch)

**Finanzen/Adressverwaltung**

Susanne Dunand  
Eichholzweg 22c  
6312 Steinhausen  
Telefon 041 740 67 89  
Mobile 076 466 11 79  
Mail [susanne@mdunand.ch](mailto:susanne@mdunand.ch)

**Spielkommission**

Beat Niggli  
Eschenstrasse 4  
6312 Steinhausen  
Telefon 041 740 22 05  
Mobile 079 922 82 15  
Mail [spiko@cczug.ch](mailto:spiko@cczug.ch)

**Veteranen**

Rolf Bedognetti  
Aberenterrasse 7  
6340 Baar  
Privat 041 761 10 28  
Geschäft 041 761 28 28  
Mobile 079 341 54 25  
Mail [veteranen@cczug.ch](mailto:veteranen@cczug.ch)

**Junioren/Ausbildung**

Yves Hess  
Grabenackerstrasse 34  
6312 Steinhausen  
Telefon 041 740 51 77  
Mobile 078 657 60 88  
Mail [yhess@gmx.ch](mailto:yhess@gmx.ch)

**Hallenmanagement**

Serge Lusser  
Rebmattli 7a  
6340 Baar  
Telefon 041 710 11 14  
Mobile 079 400 45 72  
Mail [info@cczug.ch](mailto:info@cczug.ch)

**Ehrenpräsidenten**

Heinz Jörin  
Franz Lusser

**Ehrenmitglieder**

Kurt Aklin  
Rolf Bedognetti  
Roland Gasser  
Yves Hess  
Patrick Hürlimann  
Stefan Keiser  
Jürg Müller  
Gion-Peder Uffer  
Kurt Wild †5.8.2018  
Doris Wunderlin

**Curlingdelegierter**

Daniel Lüthi

**Clubadresse**

Curling Club Zug  
6300 Zug  
Spiko-Büro 041 725 31 83  
Fax 041 725 31 84  
Curlingstübli 041 725 31 81  
Mail [info@cczug.ch](mailto:info@cczug.ch)  
Homepage [www.cczug.ch](http://www.cczug.ch)

# 54. Generalversammlung

**Freitag, 21. Juni 2019, 18 Uhr**

**Restaurant Schnitz und Gwunder, Zugerstrasse 1, 6312 Steinhausen**

## Traktanden

1. Protokollabnahme der 53. GV vom 22. Juni 2018
2. Abnahme der Jahresberichte
3. Jahresrechnung und Revisionsbericht
4. Budget und Jahresbeitrag
5. Antrag
  - 5.1. Antrag zuhanden der GV «Abschaffung Aktienreglement»
6. Mitglieder mutationen
7. Wahlen
8. Diverses
  - 8.1 Verabschiedungen
  - 8.2 Sportliche Ehrungen

Wir freuen uns auf möglichst viele Clubmitglieder wie auch auf einen gemütlichen Abend bei Speis und Trank im Anschluss an die GV.

Zug/Aeugst am Albis  
im Mai 2019

Eure Co-Präsidentinnen  
*Ivana Stadler und Barbara Huggenberger*

## Inhalt

Vorstand.....	2
Einladung 54. Generalversammlung.....	3
Bericht des Co-Präsidiums.....	4
Ersatz der KEB-Aktienübernahmepflicht für neue Aktivmitglieder.....	5
Statutenänderungen zum Aktienreglement.....	8
Jahresbericht des Hallenmanagements.....	10
Rückblick der Spielkommission.....	12
2. Zuger ChriesiStei.....	20
Challenger ist Hallenmeister 2019.....	22
Jahresbericht des Juniorenobmanns.....	24
Die Cherry-Rocker, unsere Jüngsten.....	26
Saisonrückblick der Veteranen.....	28
Zum Gedenken an unser Ehrenmitglied Kurt Wild.....	34
Protokoll der 53. Generalversammlung.....	36

# Bericht des Co-Präsidiums



**Ivana Stadler**  
Co-Präsidentin  
im Vorstand seit 2015



**Barbara Huggenberger**  
Co-Präsidentin  
im Vorstand seit 2012

Die Saison 2018/2019 darf einmal mehr als eine sehr erfolgreiche Saison eingestuft werden. Einerseits konnten erneut zahlreiche Clubmitglieder entweder als Team oder Einzel nationale oder internationale Medaillen gewinnen. Andererseits konnte der Vorstand die zum Teil grossen Herausforderungen, die sich ihm stellten, erfolgreich bewältigen. Vor allem die Suche nach einem neuen Pächter oder einer Pächterin für unser Curlingstübli begleitete uns durch die gesamte Saison und erforderte viel Zeit, Nerven, Durchhaltewillen und Vertrauen in die Sache an sich, damit wir für alle Curlingmitglieder und Gäste eine richtig gute Lösung anbieten können.

Zurücklehnen können wir uns dennoch nicht. Erfahrungen und Rückmeldungen in verschiedenen Bereichen haben einmal mehr aufgezeigt, dass unser Club mit seiner Grösse innerhalb verschiedener Ressorts noch mehr Strukturen, klare Abläufe und Verantwortlichkeiten wie auch eine gewissenhafte Begleitung und Einführung in ein neues Amt braucht. Dies möchten wir beide angehen, denn nur so können wir auch ehrenamtlich für den Club arbeitende Mitglieder gewinnen oder behalten.

Unser Fazit als Co-Präsidium ist einmal mehr, dass uns die Arbeit Spass macht und wir uns einfach als eingespieltes Team sehr gut er-

gänzen. Natürlich fällt es uns auch manchmal nicht so leicht, sachlich zu bleiben. Natürlich reagieren wir beide auch einmal emotionaler, wenn es um etwas geht, das uns wichtig ist. Uns ist das Wohl des CC Zug und jedes einzelnen Clubmitgliedes wichtig, und es ist uns eine Herzensangelegenheit, überlegt und verantwortungsbewusst mit allem umzugehen, was uns in dieser Funktion übergeben worden ist. Daher werden wir auch die nächste Saison mit all ihren Herausforderungen, Überraschungen und Freuden «in Angriff» nehmen, denn nach der Saison ist ja auch bereits wieder vor der Saison.

In Bezug auf die nächste Saison und insbesondere mit der Aufnahme von Neumitgliedern hat sich der Vorstand ebenfalls beschäftigt. Dabei ging es um das aktuell bestehende Aktienreglement, welches der Vorstand abschaffen und durch eine neue und für alle faire Regelung ersetzt werden soll. Mehr zu den gemachten Überlegungen erfährst Du im nachfolgend gestellten Antrag. Der Vorstand empfiehlt eine Annahme der neuen Regelung. Bei Fragen oder Unklarheiten darfst Du Dich auch vor der GV jederzeit an das Präsidium wenden.

Bis zur GV wünschen wir Euch eine gelungene und unfallfreie Zeit mit vielen tollen Erlebnissen.

*Mit bestem Curlergruss  
Barbara und Ivana*

# «Ersatz der KEB-Aktienübernahmepflicht für neue Aktivmitglieder durch Eintrittsgebühr/Statutenanpassungen»

**Ist-Stand:** Bis heute zeichnet jedes Neumitglied, welches in den Curling Club Zug eintritt, Aktien im Wert von CHF 1 000.-. Dies wurde an der GV vom 4. September 1998 beschlossen und in den Statuten im Artikel 37 so festgelegt. Bei Austritt aus dem Club war/ist jedes Clubmitglied zudem berechtigt, dem Club die Aktien zum Rückkauf anzudienen (siehe Aktienreglement).

**Zukünftig, ab Datum GV bei Annahme des Antrages:** Jedes Neumitglied, welches in den Club aufgenommen wird, zahlt eine einmalige Eintrittsgebühr von CHF 500.- à fonds perdu. Jedes Clubmitglied, welches bei seinem Eintritt CHF 1000.- in Aktien gezeichnet hat, bekommt bei seinem Austritt CHF 500.- zurückbezahlt. Sollte das Vereinsvermögen dies wider Erwarten einmal nicht zulassen, legt der Vorstand eine jährliche Quote für Rückkäufe fest, was die individuelle Auszahlung um ein Jahr aufschieben könnte. Für bestehende Clubmitglieder ändert sich mit dieser neuen Regelung in dem Sinne nichts.

**Begründung für die Abschaffung des Aktienreglements:** Der CC Zug verfügt aktuell noch über 11 Aktien, alle anderen sind Besitz der Clubmitglieder. Als Neumitglied Aktien zeichnen zu müssen, welche im Moment gar nicht vorhanden sind, macht keinen Sinn. Ausserdem wurde die Rückzahlung der Aktien

in den vergangenen Jahren und unter den verschiedenen Präsidien unterschiedlich gehandhabt. Der Vorstand hat sich daher intensiv mit dem bestehenden Aktienreglement, seiner Formulierungen und Interpretationsspielraum auseinandergesetzt. In diesen Diskussionen sind wir zur Entscheidung gekommen, dass das Aktienreglement heute so keinen Sinn mehr macht und durch eine neue Regelung ersetzt werden soll. Entfällt zukünftig die Aktienzeichnungspflicht, braucht es auch kein Aktienreglement mehr. Die statutarische Regelung genügt dann. Die dafür notwendigen Anpassungen der Artikel 10, 36 und 37 in den bestehenden Statuten wurden von juristischer Seite von *Franz Lusser* für uns formuliert. Ganz herzlichen Dank für diese professionelle Unterstützung.

Der Vorstand empfiehlt aus oben genannten Gründen der Generalversammlung, dem Antrag des Vorstandes in beiden Punkten zuzustimmen.

## **Der Vorstand stellt daher folgenden Antrag an die Generalversammlung:**

1. Abschaffung der Übernahmepflicht für Aktien der Kunsteisbahn Zug AG durch neue Aktivmitglieder, Ersatz durch Eintrittsgebühr à fonds perdu.
2. Anpassung der Artikel 10, 36 und 37 in den Statuten gemäss Vorschlag.

## Reglement

### betreffend Übernahme von Aktien der Kunsteisbahn Zug AG durch den Curling Club Zug

#### 1. GV- Beschluss

Der Curling Club Zug (nachfolgend CCZ) hat sich im Zusammenhang mit der Finanzierung der neuen Curlinghalle mit Beschluss der a.o. GV vom 4. September 1998 ohne Gegenstimme dazu verpflichtet, 2'500 Aktien zu nominal Fr. 100.00 der Kunsteisbahn Zug AG im Gesamtbetrag von Fr. 250'000.00 zu zeichnen und vollständig zu liberieren.

Der Ausgabepreis pro Aktie beträgt Fr. 100.00.

#### 2. Aktienübernahmepflicht der Aktivmitglieder

Zur Finanzierung dieser Verpflichtung übernimmt jedes CCZ-Aktivmitglied vom CCZ 10 Aktien der KEB zu je Fr. 100.00 nom. zum Preis von insgesamt Fr. 1'000.00 und erfüllt seine Übernahmepflicht bis spätestens 31. Oktober 1999 durch Einzahlung des geschuldeten Betrags an den CCZ.

Neue Aktivmitglieder bzw. Nachwuchsmitglieder / Passivmitglieder, welche in den Aktivstatus übertreten, werden statutarisch verpflichtet, innert 6 Monaten seit Aufnahme in den CCZ bzw. Statuswechsel Aktien im gleichen Umfang zu übernehmen und innert 30 Tagen nach Rechnungsstellung fristgerecht zu bezahlen.

#### 3. Härtefälle

In Härtefällen entscheidet der Vorstand auf schriftliches Gesuch hin über eine Staffelfung der Einzahlungspflicht oder den zeitweiligen Erlass der Aktienübernahmepflicht.

#### 4. Freiwillige Aktienübernahme

Um die Aktienübernahmeverpflichtung des CCZ in der Höhe von Fr. 250'000.00 vollumfänglich zu erfüllen, ergeht eine Einladung an alle Aktiv- und Passivmitglieder sowie mit dem CCZ freundschaftlich verbundene Personen und Firmen auf freiwilliger Basis und im Sinne eines zinslosen Darlehens vom CCZ zusätzliche Aktien der Kunsteisbahn Zug AG in beliebigem Umfang zum Preis von Fr. 100.00 je Aktie zu übernehmen.

Auf freiwilliger Basis übernommene Aktien können dem CCZ ab 1. Mai 2002 zum Rückkauf angeboten werden, wobei eine Kündigungsfrist von 12 Monaten einzuhalten ist. Die Geltendmachung des Rückkaufrechts ist dem Präsidenten des CCZ schriftlich und fristgerecht mitzuteilen. Der CCZ hat die freiwilligen Aktien zum Nominalwert zu übernehmen.

**5. Clubvermögen**

Sofern durch die Massnahmen gemäss Ziff. 2 und 4 oben der volle Betrag von Fr. 250'000.00 nicht aufgebracht werden kann, ist der Vorstand berechtigt, die verbleibenden Aktien zulasten des Clubvermögens zu erwerben. Diese werden für die Abgabe an Neumitglieder verwendet.

**6. Aktienrückkauf**

Der CCZ ist berechtigt, im Falle des Ausscheidens eines Aktivmitglieds aus dem CCZ dessen Mitgliederaktien zu 50 % des Nominalwerts zurückzukaufen. Diese Option besteht jedoch nur dann, wenn die Aktien für die Ausgabe an Neumitglieder benötigt werden.

Die durch den Club zurückgekauften Aktien sind grundsätzlich für die Abgabe an Neumitglieder und zur Erfüllung deren Aktienbezugspflicht reserviert. Zur vorübergehenden Entlastung des Clubvermögens können diese Aktien auch auf freiwilliger Basis weiterplaziert werden. Ziff. 4 dieses Reglement findet in solchen Fällen analoge Anwendung.

**7. Weitere Bestimmungen**

Sollten sich bei der Aufnahme eines Neumitglieds keine KEB-Aktien mehr im Clubvermögen befinden oder innert 6 Monaten durch Austritte verfügbar werden, bestimmt der Vorstand unter Gleichbehandlung aller CCZ-Aktivmitglieder das Vorgehen.

Dieses Reglement wurde vom Vorstand des CCZ in Ausführung des GV-Beschlusses vom 4. September 1998 beschlossen und tritt sofort in Kraft.

Zug, den 21. April 1999

Der Präsident:

Der Sekretär:

Rolf Bedognetti

Kurt Wild

# Statutenänderungen zum Aktienreglement

STATUTEN  
ALT

## **Art. 10 bisher:**

**Abs. 1:** Mit dem Eintritt in den Club verpflichten sich die Mitglieder, die Statuten und Reglemente zu befolgen, die von der Generalversammlung festgelegten Beiträge zu bezahlen und KEB-Aktien gemäss Art. 37 vom Club zu erwerben.

**Abs. 2:** Der Erwerb der Aktien und die Eintrittsgebühr ist von Aktivmitgliedern zu erbringen, welche am 30. Juni des laufenden Jahres das Alter von 25 Jahren vollendet haben. Sie kann in maximal 3 Jahresraten bezahlt werden.

**Abs. 3:** Lehrlinge und Studenten, die als Aktivmitglieder am 30. Juni das 25. Altersjahr noch nicht beendet haben, bezahlen einen reduzierten Jahresbeitrag.

## **Art. 36 bisher:**

Zur Bestreitung der Auslagen des Clubs dienen die Eintrittsgebühren, Jahresbeiträge, das Entgelt für den KEB-Aktienkauf, freiwilligen Beiträge und sonstigen Einnahmen.

## **Art. 37 bisher:**

Jedes Mitglied ist verpflichtet, 10 Inhaberaktien der Kunsteisbahn Zug AG à Fr. 100.- nominal im Totalbetrag von Fr. 1000.- zu erwerben.

**Art. 10 neu:**STATUTEN  
NEU

**Abs. 1:** Mit dem Eintritt in den Club verpflichten sich die Mitglieder, die Statuten und Reglemente zu befolgen und die von der Generalversammlung festgelegten Beiträge zu bezahlen.

**Abs. 2:** Die Eintrittsgebühr ist von Aktivmitgliedern zu erbringen, welche am 30. Juni des laufenden Jahres das Alter von 25 Jahren vollendet haben. Sie kann in maximal 3 Jahresraten bezahlt werden.

**Abs. 3:** unverändert.

**Art. 36 neu:**

Zur Bestreitung der Auslagen des Clubs dienen die Eintrittsgebühren, Jahresbeiträge, freiwilligen Beiträge und sonstigen Einnahmen.

**Art. 37 neu:**

Jedes Mitglied, das beim Eintritt 10 Inhaberaktien der Kunsteisbahn Zug AG à nominal Fr. 100.- erworben hat, ist berechtigt, bei seinem Austritt aus dem CC Zug die Aktien zum Preis von je Fr. 50.- pro Aktie dem Club zum Rückkauf anzudienen.

Der Club ist verpflichtet, die Aktien zu diesem Preis zurückzukaufen. Je nach Stand des Vereinsvermögens kann der Vorstand nötigenfalls eine jährliche Quote für Rückkäufe festlegen.

# Jahresbericht des Hallenmanagements



Serge Lusser  
Hallenmanager  
seit 2015

Die Saison 2018/2019 war eine sehr erfolgreiche Saison. Der Umsatz war der höchste meiner dreijährigen Laufbahn. Dies wäre ohne den Einsatz der vielen Instrukto:ren niemals möglich gewesen. Vielen herzlichen Dank an jeden einzelnen von Euch! Ich hoffe, ihr werdet meinen Nachfolger *Clemens Benner* ebenso gut unterstützen wie ihr das für mich gemacht habt.

Durch den Einsatz von Curling-Schuhen mit zwei Anti-Slidern gab es dieses Jahr keine nennenswerten Zwischenfälle auf dem Eis. Die Plausch-Curler bewegten sich dank diesen Schuhen viel sicherer auf dem Eis. Eine gute Investition in die Qualität des Plausch-Curlings.

Problemzone bleibt die Werbung. Mit der Gestaltung eines Flyers, welcher die Möglichkeiten in der

Halle darstellt, sollte der Verkauf besser gelingen. Geht bitte auf *Clemens* zu, wenn ihr eine potenzielle Firma kennt, die bei uns gerne eine Werbung schalten möchte. Neu kann auch Werbung unter dem Eis publiziert werden.

Nun ist es Zeit, ade zu sagen. Ab Oktober werden *Angelika* und *ich* für vier Monate in der Südsee und Australien rumtingeln, daher werden wir nicht auf dem Eis anzutreffen sein.

*Clemens* wünsche ich nur das Beste und helft ihm so gut es geht, denn das Plausch-Curling ist die wichtigste Einnahmenquelle für den Club. Melde Dich bitte bei ihm, wenn Du als Instruktor beim Plausch-Curling mithelfen möchtest.

*Serge Lusser*



# CAFE BÄCKEREI Dorfplatz

Baar – Inwil

*Lassen Sie sich überzeugen:  
Café, Bäckerei, Party- und Apéroservice*



*Café-Bäckerei Dorfplatz  
Rigistrasse 171a  
CH-6340 Baar/Inwil  
Tel 041 760 65 64  
info@dorfcave.ch  
www.dorfcave.ch*

**ELO-PLAN AG**

**ELO-PLAN AG | Elektroplanung | 6340 Baar**



Die **ELO-PLAN AG** ist seit 1992 ein starker Partner in allen Bereichen der Elektroplanung. Kunden aus dem industriellen, gewerblichen und privaten Bereich werden durch ein initiatives Team von Fachleuten unterstützt. Durch innovative Lösungen werden Projekte optimal umgesetzt.

[www.eloplan.ch](http://www.eloplan.ch)

# Rückblick der Spielkommission



**Beat Niggli**  
Präsident  
der Spielkommission  
im Vorstand seit 2018

Dies ist mein erster Bericht als Leiter der Spielkommission. Nach über 15 Jahren als Mitglied dieser Spiiko berichte ich gerne von den internen Turnieren. Wie in früheren Jahren leisteten auch in der Saison 2018-19 die einzelnen Mitglieder der Spielkommission wertvolle Arbeit in der Durchführung der einzelnen Turniere. Daher geht zuerst mein grosser Dank an *Alexandra Lüscher, Carole Bürgi, Geni Inderbitzin, Marcel Schriber, Oliver Riesen, Stefan Bürgi und Stefan Meienberg.*

Der Rückblick umfasst die fünf internen Turniere, die auch zur Einzelwertung zählen; die Rangliste ist in diesem Heft abgedruckt. Knapp 100 Teilnehmende haben an mindestens einem Turnier teilgenommen; fünf Personen haben alle Turniere gespielt!

Im Weiteren wird über die «speziellen» Turniere, wie Pro-Am, Spontan, Firmencup und SCA Junioren berichtet. Anschliessend die Berichte zur Zentralschweizer Curling Trophy, und zum Zuger Damenturnier, sowie von den Zugern an den verschiedenen Schweizermeisterschaften.

Zur Hallenmeisterschaft und dem 2. «Zuger ChriesiStein» siehe auch die separaten Berichte.

## StoZuWä-Cup

Am Eröffnungsturnier spielten acht Teams am Freitagabend und

am Samstag Ende September den «First Stone». Die Stimmung war hervorragend, dies auch Dank dem gesponserten Mittagessen und den super Preisen im Wert von Fr. 38.- pro Spieler! An dieser Stelle ein grosses Dankeschön an den CC Zug, der die internen Turniere grosszügig unterstützt. Gewonnen wurde das Turnier von *Kurt Aklin* und seinem Team.



## Pub Trophy

An der 13. Pub Trophy gewann das Team Tigerbirds aus «Toberargan - Schottland», es sind dies Skip *Sarah Vogel, Manfred Utiger, Michel Dunand, Kaori Egli.* Sie erzielten am meisten Punkte, Ends und Steine aus der kombinierten Wertung von Curling und Dart. Den acht Teams wird der feine Pub-Brunch, mit allem was das Herz begehrt, in Erinnerung bleiben. Die Tea-Time überzeugte mit einer ausgezeichneten Baileys' Cream und experimentellen Cookies. Der traditionelle «Whisky and Beer»-Gabentisch rundete einen schönen

>>

**StoZuWä-Cup**  
**1. Rang**

v.l.:

Sepp Camenisch  
Clemens Benner  
Kurt Aklin  
Rolf Bedognetti

Turniertag ab. *Serge* vom OK dankt den Pub-Spielern aus dem fernen Schottland, die alljährlich den Weg in unsere Halle finden, und diesem Curlingformat die Treue halten. Ein besonderer Dank geht an unseren Ehrenpräsidenten *Franz Lusser*, der dies Alles gesponsert hat!



### Weihnachtsturnier

Auch dieses Jahr haben der Weihnachtsbaum und die festliche Dekoration im Stübli nicht gefehlt, am Samstagabend durften wir gemeinsam ein feines Nachtessen genießen und es wurde wieder am Feuer gesungen. Mit den Worten des OK's: «Mitte Dezember kämpften 72 Curlerinnen und Curler um Punkte, Ends und Steine. Am Samstag in zwei Gruppen, am Sonntag nach Gesamtrangliste eingeteilt, spielten 18 Teams mit und erlebten interessante, spannende, aufregende und zum Teil hochklassige Matches,



alles immer begleitet von den zahlreichen fachkundigen Kommentatoren im Stübli. Gewonnen hat das Team um Bruno Keiser, welches alle vier Spiele gewinnen und dabei rekordverdächtige 49 Steine schreiben konnte. Bravo!“

### Mixed Doubles Challenge

Das «neue» Format der Zweiertrophy hat dieses Jahr wieder 10 Teams begeistert, leider nur fünf echte Mixed Paare. Sieger nach drei Runden waren *Laura Wunderlin* und *Sebastian Keiser*.

Die Taktik ist bei diesem Spiel ganz anders und «Draw»-Qualitäten sind sehr gefragt. Ich würde es begrüßen, wenn nächste Saison sich doppelt so viele Spieler anmelden, zu diesem interessanten Turnier.



### WäZuSto-Cup

Das Schlussturnier wurde am letzten Sonntag der Saison mit 12 Teams ausgetragen, anschliessend wurde das Eis abgetaut, und somit die echten Last Stones gespielt.

Es war auch das letzte Turnier von *Claudia, Reto* und ihrem Stübli Team, die uns mit Pizzas aus dem Holzofen vor der Halle verwöhnten und mit einem Showblock «Gos-

<<  
Pub Trophy  
1. Rang

v.l.:  
Manfred Utiger  
Sarah Vogel  
Kaori Egli  
Michel Dunand

Mixed Doubles  
1. Rang

Laura Wunderlin  
Sebastian Keiser

<<  
Weihnachtsturnier  
1. Rang

v.l.:  
Sigi Prutsch  
Daniela Couture  
Bruno Keiser  
Rolf Bedognetti

>>  
**Spontanturnier**  
**1. Rang**

v.l.:  
 Max Iten  
 Yves Hess  
 Barbara Bürgi  
 Marcel Seiz

pelchor aus Cham» überraschten. Das Siegerteam mit Skip *Beat Niggli* konnte an der anschliessenden Preisverteilung als Erste von den speziellen Preisen auswählen, alle Teilnehmer brachten ein «transparentes» Osternest mit, so gab es für Alle einen schönen Preis.



**WäZuSto Cup**  
**1. Rang**

v.l.:  
 Ernst Odermatt,  
 Claudio Lutiger  
 Riccardo Lutiger  
 Beat Niggli



zwischen Weihnachten und Neujahr gesponsert. Besten Dank an die grosse Familie «*Rogenmoser*» für die Organisation und Durchführung dieses besonderen Turniers. Die vierzig begehrten Plätze waren innert wenigen Tagen ausgebucht. Gewonnen haben *Yves Hess, Marcel Seiz, Max Iten* und *Barbara Bürgi*

**ProAm**

Das Plauschturnier mit den gemischten Teams, ein bis zwei Clubmitglieder «Pro's» und Freunde, Bekannte «Am's», die Plausch am Curling haben, wurde mit acht Teams an einem Samstag Ende Oktober zum 20. Mal durchgeführt. Das Turnier bei dem mitmachen wichtiger ist als gewinnen, hat das Team *Wischmopp* mit dem Pro *Remy Frommenwiler* gewonnen.

**Firmencup**

Das von unserem Hallenmanager *Serge* vor Jahresfrist initiierte Turnier für unsere Sponsoren und Firmencurler konnte diese Saison mit 10 Teams erfolgreich wiederholt werden. Es wird am Dienstag- oder Donnerstagabend, sowie am Samstag gespielt. Wie beim ProAm werden die Plauschcurler jeweils von einem Clubmitglied geskippt. Gewonnen, ungeschlagen nach vier Runden, hat das Team «*Kanti Lehrer*» mit *Guido Wigger, Simon Gloor* (Skip), *Marcel Gister* und *Ueli Gloor*.

**ProAm**  
**1. Rang**

v.l.:  
 Dave Meier  
 Sebastian Pilz  
 Remy Frommenwiler  
 Walter Schmidt



**SCA Junioren und Juniorinnen der Liga A in Zug**

Ende Januar konnte der CC Zug für die Junioren und Juniorinnen ihre Qualifikationsspiele zur Schweizermeisterschaft organisieren. Wiederum haben viele Clubmitglieder als Zeitnehmer die Spiko unterstützt, so konnte der Verbands-

**Spontanturnier**

Erneut grosszügig hat *Frieda Rogenmoser* das Spontanturnier

anlass erfolgreich durchgeführt werden.

### Zentralschweizer Curling Trophy

Die ZCT hat ein eigenes OK und Spielleiter aus den Zentren Luzern, Küssnacht a.R., Engelberg, Aarau und Zug. Die 32. Saison wurde mit 26 Teams aus der Region ausgetragen. In diesem Jahr spielten vier Zuger Teams an der ZCT mit: In der 1. Liga das Zuger Bär Curler Team Eloplan (*Lüthi/Jordi*), und das neu formierte Team Zug All4One (*Sebastian Keiser*). In der 3. Liga die Teams Zug Yukinko (*Roman Freimann*) und Zuger Bär Curler (*Bruno Keiser*).



*Lüthi/Jordi* haben die Finalspiele mit dem erreichten 6. Platz knapp verpasst, verbleiben aber nächste Saison in der 1. Liga. Das Team Zug All4One hat sich als achtplatziertes Team der 1. Liga für die Auf-/Abstiegsspiele «qualifiziert» und dort Lehrgeld bezahlt, und ist mit zwei Niederlagen in die 2. Liga abgestiegen. In der 3. Liga hat sich das Team Zug Yukinko und das Team Zuger Bär Curler *Keiser* als Zweit- und Drittplatzierte in der doppelten Round Robin für die Auf-/Abstiegsspiele qualifiziert. Das Vorhaben, Aufstieg in die 2. Liga gelang dem

Team Yukinko mit zwei Siegen in dem als Double-Knock-Out ausgetragenen Aufstiegsmodus. *Bruno Keiser* mit seinen Zuger Bär Curler verpassten mit nur einem Sieg den Aufstieg in die höhere Liga. Der Finalabend mit Rangverkündigung fand im gediegenen Rahmen des Swiss Chalet Merlischachen statt. Der Präsident *Beat Niggli* bedankte sich bei den teilnehmenden Curle-rinnen und Curler.

### Zuger Damenturnier

Das Damenturnier hat ein neues OK, es sind dies *Emmanuelle Voide, Geni Inderbitzin, Maya Anderer* und *Beat Niggli*. Bereits zum neunzehnten Mal wurde am 6. November 2018 das Zuger Damenturnier ausgetragen. Die 14 Teams lieferten sich spannende und attraktive Spiele, mit spielentscheidenden letzten Steinen. Nach den Gruppenspielen hatten drei Teams die volle Punktzahl erreicht. Gut in das Turnier gestartet war unter anderem auch das letztjährige Siegerteam Luzern um Skip *Esther Kobler* auf dem zweiten Gesamtrang. An der Spitze das Team Zug um Skip *Sarah Vogel*, auf dem dritten Rang Skip *Dagmar Frei* mit Baden Regio.

Die Finalrunde bot nochmals viel Spannung und attraktive Spiele. Der



<<  
ZCT  
Team Zug All4One

v.l.:  
Sebastian Keiser  
Susanne Dunand  
Sarah Vogel  
Michel Dunand

Damenturnier  
2. Rang

v.l.:  
Marlen Tinner  
Laura Wunderlin  
Sarah Vogel  
Susanne Dunand

Spitzenkampf, eine Wiederholung des letztjährigen Finals zwischen den Damenteams des CC Luzern und dem Heimteam wurde erst mit dem letzten Stein entschieden. Dieses Jahr mit dem besseren Ende für die Zugerinnen. Das Turnier gewannen jedoch die Spielerinnen aus Baden Regio, die nach der Finalrunde mit sieben Steinen besser klassiert waren, vor den ebenfalls ungeschlagenen Zugerinnen.

Dank der grosszügigen Unterstützung unserer Sponsoren konnten alle Teilnehmerinnen einen Preis vom fantastischen Gabentisch mit nach Hause nehmen. Die weiteren Zuger Teams «WZ-Zug Wir 4» mit Skip *Silvia Schrader* und die Zuger Bärge Damen mit Skip *Alexandra Lüscher* sowie das Team «Last minute» mit Skip *Anita Kummer* behaupteten sich gegen die aus der ganzen Schweiz angereisten Curlerinnen auf den Rängen 4, 9, 12.

>>  
SM Mixed Double  
1. Rang

Daniela Rupp  
Kevin Wunderlin

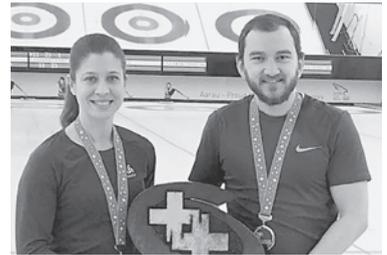
>>  
... und an der  
Mixed Double WM  
in Stavanger,  
Norwegen

### Zuger an Schweizermeisterschaften

Rund zwanzig Mitglieder des CC Zug haben auch in der Saison 2018/19 wieder viele sportliche Erfolge an Schweizermeisterschaften feiern dürfen. Die Bandbreite ist dabei gross, von der Elite bis zu den Plauschcurlern! Zwei Goldmedaillen konnten wir diese Saison feiern, eine von *Kevin Wunderlin* im Mixed Double, die andere von *Liliane Huwiler* bei den Seniorinnen.

Zug Cablex, das Elite Team mit *Jan Hess* (Skip), *Simon Gloor*, *Simon Hoehn*, *Reto Schönenberger* und *Yves Hess* (Alternate) erzielten an den Schweizermeisterschaften (SM) in Thun den fünften Rang.

*Kevin Wunderlin* holte an den Mixed Double SM die Goldmedaille, und eine weitere Medaille im Team Bern an der SM Elite Männer, die Bronzene. Während dem Schreiben dieses Berichts vertreten *Kevin* und *Daniela Rupp* die Schweiz an der Weltmeisterschaft in Stavanger, Norwegen.



*Briar Hürlimann* trat dieses Jahr im Team Oberwallis mit Skip *Elena Stern* zur SM der Elite Frauen in Thun an, und erreichte den fünften Rang.

*Corrie Hürlimann* spielte auch an der SM der Elite Frauen unter Luzern und skipte das Team auf den siebten Rang.

### Seniorinnen Schweizermeisterschaft

Im Final der Seniorinnen SM standen sich mit *Liliane Huwyler* und *Doris Wunderlin* zwei Zuge-



rinnen gegenüber. Erstere konnte das spannende Spiel für ihr Team Thurgau um Skip *Chantal Forrer* entscheiden und gewinnt Gold, *Doris Wunderlin* gewinnt Silber mit dem Team Baden-Luzern, Skip *Dagmar Frei*. *Liliane Huwyler* vertritt ebenfalls die Schweiz an der WM in Stavanger, Norwegen.

### Open Air Schweizermeisterschaften

Die Schweizer Open Air Meisterschaft wurde in Silvaplana ausgetragen, mit dabei drei Zuger Teams von insgesamt 34 Teams. Die Zuger mit Skip *Peter Schneider* erspielten sich den vierten Rang an der SM, ein sehr gutes Resultat. Im Besonderen, weil das Team mit Lead *Stefan Rother*, 2<sup>nd</sup> *Peter Schneider* (Skip), 3<sup>rd</sup> *Hansruedi Spaltenstein* und 4<sup>th</sup> *Serge Lusser* zum ersten



Mal in dieser Formation spielte. Erwähnenswert ist auch, dass es für den Lead sein erstes Curling-Erlebnis auf Natureis war. Die beiden weiteren Zuger Teams, mit Skip *Marcel Thomi* und Skip *Bruno Keiser* spielten weniger glücklich.

### Mixed Schweizermeisterschaft

Dieses Jahr reiste ein Zugerteam an die Mixed SM in Genf. *Sebastian Keiser* (Skip), *Sarah Vogel*, *Michel Dunand*, *Susanne Dunand* vertraten die Zuger Farben, verpassten nach fünf Spielen jedoch die Halbfinals deutlich.

### Plauschcurling Schweizermeisterschaft

Auch das gibt's, eine SM für Plauschcurler. In Bern haben 20 gleichgesinnte Teams aus der ganzen Schweiz teilgenommen, darunter ein Zuger Team – das Siegerteam unseres ProAm Turniers. Unter dem Namen «CC Zug Wischmopp» haben *Sebastian Piltz*, *Andreas Flühler*, *Remy Frommenwiler* und *Walter Schmidt* den 11. Rang erspielt, und sicher grossen Plausch gehabt.

Podest  
der Seniorinnen  
Schweizer-  
meisterschaft

<<  
Siegerehrung  
an der Open Air SM  
4.Rang

v.l.:  
Hansruedi Spaltenstein  
Peter Schneider (Skip)  
Serge Lusser  
Stefan Rother

*Im Namen der Spielkommission  
der Präsident, Beat Niggli*

Rang	Vorname/Name	Sto Zu Wä	Pub Trophy	Weih- nachts- turnier	Zweier- Trophy	Wä Zu Sto	Total
1	Kurt Aklin	25	21	4	19	19	88
2	Rolf Bedognetti	25	-	25	16	19	85
3	Manfred Utiger	13	25	21	11	13	83
4	Beat Niggli	13	14	10	15	25	77
5	Oliver Riesen	16	13	11	17	17	74
6	Doris Wunderlin	-	17	15	19	19	70
7	Clemens Benner	25	19	8	17	-	69
7	Michel Dunand	21	25	10	13	-	69
9	Florence Andrey	19	16	21	-	10	66
10	Bruno Keiser	15	13	25	12	-	65
10	Sebastian Keiser	21	19	-	25	-	65
12	Susanne Dunand	21	17	6	13	-	57
12	Lucia Eggemann	15	21	7	-	14	57
14	Heinz Wittwer	15	19	11	11	-	56
15	Christoph Nünlist	17	19	4	-	14	54
16	Roland Gasser	-	15	17	-	21	53
17	Sarah Vogel	21	25	5	-	-	51
18	Daniela Couture	-	-	25	12	13	50
18	Franz Schumacher	15	13	7	-	15	50
20	André Flammer	16	16	17	-	-	49
20	Patrick Sager	-	-	14	21	14	49
22	Emmanuelle Voide	19	16	3	-	10	48
23	Kari Hürlimann	19	-	16	-	10	45
24	Sepp Camenisch	25	-	-	-	19	44
24	Marcel Schriber	16	14	14	-	-	44
26	Ernst Odermatt	-	14	3	-	25	42
27	Riccardo Lutiger	-	-	16	-	25	41
28	Sigi Prutsch	-	-	25	15	-	40
29	Eugen Inderbitzin	16	17	5	-	-	38
30	Serge Lusser	-	-	21	-	15	36
31	Yann Délèze	19	-	16	-	-	35
31	Remy Frommenwiler	-	21	-	14	-	35
31	Franz Huber	14	-	6	-	15	35
31	Claudio Lutiger	-	-	10	-	25	35
35	Felix Lüscher	-	-	17	-	17	34
35	Marion Oberholzer	-	-	13	-	21	34
35	Martin Oberholzer	-	-	13	-	21	34
35	Marcel Seiz	-	-	13	-	21	34
39	Rosemarie Huber	14	-	3	-	15	32
40	Barbara Huggenberger	-	-	19	-	12	31
40	Urs Kropf	17	-	14	-	-	31
40	Hansruedi Spaltenstein	-	15	16	-	-	31
43	Alexandra Lüscher	-	16	-	-	13	29
44	Tamara Andrist	-	14	-	-	14	28
44	Marco Budak	-	-	11	-	17	28
44	Daniel Simmler	-	13	15	-	-	28
47	Carole Bürgi	-	17	10	-	-	27
47	Ivana Stadler	-	-	15	-	12	27
49	Hansruedi Meier	17	-	-	-	9	26
49	Joel Utiger	13	-	-	-	13	26

Rang	Vorname/Name	Sto Zu Wä	Pub Trophy	Weih- nachts- turnier	Zweier- Trophy	Wä Zu Sto	Total
51	Kaori Egli	-	25	-	-	-	25
51	Alex Kempf	-	-	9	16	-	25
51	Laura Wunderlin	-	-	-	25	-	25
54	Nils Freimann	-	-	7	-	16	23
54	Roman Freimann	-	-	7	-	16	23
56	Pierina Aklin	-	21	-	-	-	21
56	Daniel Bomatter	-	-	-	21	-	21
56	Ivo Infanger	-	-	21	-	-	21
59	Stefan Bürgi	-	-	9	-	11	20
59	Paul Ruoff	-	-	11	-	9	20
59	Silvia Schrader	-	-	8	-	12	20
62	Walter Amstalden	-	-	19	-	-	19
62	Yves Hess	-	-	19	-	-	19
62	Tony Spillmann	-	-	19	-	-	19
65	Pascal Hess	-	-	-	-	17	17
65	Reto Kleiner	-	-	17	-	-	17
65	Geri Kummer	-	-	6	-	11	17
65	Marc Terzer	17	-	-	-	-	17
69	Andrin Brandenburg	-	-	-	-	16	16
69	Janis Büchel	-	-	-	-	16	16
69	Sandra Frei	-	-	6	-	10	16
72	Edi Hess	-	15	-	-	-	15
72	Stefan Rother	-	15	-	-	-	15
72	Beat Wick	-	-	15	-	-	15
75	Martha Gloor	-	-	-	14	-	14
75	Christoph Schöni	14	-	-	-	-	14
75	Meiri Späni	14	-	-	-	-	14
75	Pirmin Zehnder	-	-	14	-	-	14
79	Hanny Gasser	-	-	13	-	-	13
79	Stefan Hilber	13	-	-	-	-	13
81	Vincent Geselle	-	-	12	-	-	12
81	Felix Lüthold	-	-	12	-	-	12
81	Markus Lüthold	-	-	12	-	-	12
81	Hans Suter	-	-	-	-	12	12
81	Marcel Thomi	-	-	12	-	-	12
86	Anita Kummer	-	-	-	-	11	11
86	Bruno Kummer	-	-	-	-	11	11
86	Nadja Kummer	-	-	-	-	11	11
89	Andreas Flühler	-	-	9	-	-	9
89	Simon Flühler	-	-	9	-	-	9
89	Alfred Flütsch	-	-	-	-	9	9
89	Ruedi Leuenberger	-	-	-	-	9	9
93	Helmut Angerler	-	-	8	-	-	8
93	Max Schafner	-	-	8	-	-	8
95	Barbara Bürgi	-	-	5	-	-	5
95	Jonas Feierabend	-	-	5	-	-	5
97	Esther Iten	-	-	4	-	-	4
97	Hans Ueli Vogel	-	-	4	-	-	4
99	Peter Schneider	-	-	3	-	-	3

## 2. «Zuger ChriesiStei»

Dieses Jahr durften wir zum zweiten Mal den «Zuger ChriesiStei» durchführen. Es kamen Teams aus der ganzen Schweiz. Unser Ziel war, für alle Teilnehmenden ein tolles und abwechslungsreiches Wochenende zu gestalten.



Das OK mit Patricia, Ivana und Karin

In einer Einzelwertung konnten sich alle beim «Chriesi-Spoitz» (Kirsch kern-Weitspucken) messen. Der Überraschungsanlass war dieses Mal eine Führung durch unsere schöne Zuger Altstadt. Der Wettergott war uns leider nicht gut gesinnt, es ging ein kräftiger Wind und zum Teil hat es auch stark geregnet. Trotzdem konnten wir alle Stadtrundgänge durchführen.



>>  
Das Geburtstagskind  
Laura Wunderli rechts

Auf dem Eis konnten wir während den zwei Tagen gute und interessante Spiele verfolgen. Auch neben dem Eis fanden einige Veranstal-



Führung durch  
die Zuger Altstadt

Am Samstag durften wir zudem den 30. Geburtstag von *Laura Wunderlin* feiern. Es freute uns sehr, dass sie ihren runden Ehrentag an unserem Turnier verbrachte.



Am Sonntagmorgen wartete, wie letztes Jahr, ein leckerer und reichhaltiger Brunch auf alle Teilnehmenden und Gäste von Claudia und Reto Haupt und ihrem Service-Team.

Das OK freut sich bereits heute schon auf die dritte Durchführung des «Zuger ChriesiStein» und hofft für die Teams wieder ein spannendes Wochenende organisieren zu können.

*Ivana Stadler*



**CC Zürich**  
**1. Rang**

v.l.:  
Christian Haller (Skip)  
Urs Eichhorn  
Fabian Schmid  
René Kunz



**Rogi Roots**  
**2. Rang**

v.l.:  
Yves Hess (Skip)  
Kevin Wunderlin  
Laura Wunderlin  
Livio Hess



**CC Luzern**  
**3. Rang**

v.l.:  
Esther Kobler (Skip)  
Rainer Kobler  
Tom Winkelhausen  
Bernhard Kobler

# Challenger ist Hallenmeister 2019



Beat Niggli  
Spielleiter  
Hallenmeisterschaft  
im Vorstand seit 2018

Das Team Challenger mit Skip *Stefan Meienberg, Kevin und Laura Wunderlin, Michael Hammerer, Michela Keiser und Beat Wick* hat im Finalspiel mit einem 4er-Haus gestartet und dann souverän mit einem 11:5 Sieg gewonnen gegen das Team Zuger Bärig Curler mit Skip *Ivo Jordi, Karin und Daniel Lüthi, Meiri Späni und Norbi Niederberger*, die dadurch verdient den «Silber»-Platz belegen.

Den dritten Rang erspielten im kleinen Final die «Chachelibuebe» mit Skip *Yves Hess* im «Familien»-Duell gegen das Team Art off Eis mit Skip *Pascal Hess* in einem Spiel mit zu Beginn grossen «Häusern», nach drei Ends stand es bereits 8:3 und endete vorzeitig mit 12:5.

Auf den «neutralen» Rängen, d.h. keine Final- und keine Abstiegs-spiele, platzierten sich die Teams Zug Moser mit Skip *Claudio Masoch* und Bäsefrässer mit Skip *Stephan Oswald*. Beide verpassten die Finalrunde nur wegen der schlechteren Steindifferenz gegenüber Team Art off Eis. Auf den rettenden 7. Rang schaffte es der letztjährige Meister Freeslider mit Skip *Marcel Thomi*.

Absteiger aus der Gruppe A ist das Wädenswiler Team Silverstone mit Skip *Thomas Hess*. Sein Team wurde «sieglös» in der A-Gruppe nur 10. und muss somit leider in die B-Gruppe wechseln.

B-Meister und direkter Aufsteiger ist das Team Kantilehrer,

das sind *Serge Lusser* (Skip), *Geni Inderbitzin, Stefan Rother, Oliver Riesen und Tamara Andrist*. Um den Aufstieg in die Gruppe A spielten die nach der Qualifikation Zweiten der Gruppe B, die Zug Oldies mit Skip *Peter Schneider* ebenso die Drittplazierten, die Swiss Cocktails mit Skip *Yann Déléze*.

Swiss Cocktails schafften den Aufstieg in die A-Gruppe auf Kosten des Teams All 4 One mit Skip *Sebastian Keiser*. Schlussendlich keine Chance auf einen Aufstieg hatten die Zug Oldies nach einem ausgeglichenen Start gegen das Team Zug Open mit Skip *Roland Gasser*, die dadurch den Ligaerhalt schafften.

Die Gruppe C hat einen ungeschlagenen Meister, das Team Sans Souci mit Skip *Christian Tinner* und «seinen» fünf Frauen. Allerdings ging das Aufstiegsspiel gegen die bis dahin sieglösen Yukinko aus der B-Gruppe verloren. Zweiter der Gruppe C wurde Too Late, sie gewannen das Aufstiegsspiel gegen Wädi-Takeout.

Die gesamte Rangliste ist auf unserer Homepage unter Hallenmeisterschaft ersichtlich.

Für die diesjährige Hallenmeisterschaft hatten sich 25 Teams angemeldet. Vier Teams sind nicht mehr angetreten, u.a. die langjährigen Spitzenteams Harem und Hergolani. Ein neu formiertes Team spielte auch mit (Altersdurchschnitt

über 80!), sie mussten jedoch vorzeitig aufgeben. Wir spielten diese Saison wieder mit einer B-Gruppe und einer C-Gruppe.

Die an den Final anschliessende Preisverteilung, bei einem vom Verein offerierten Apéro, wurde dank den grosszügigen Preisen der drei Clubs (Zug, Wädenswil-Zimmerberg und Stoons) zu einem schönen Abschluss der Hallenmeisterschaft.

Die Spielleitung dankt an dieser Stelle allen Teams für das Mitmachen an der Hallenmeisterschaft, und den Eismeistern für ihren Einsatz am Mittwochabend und nicht zuletzt den «kompetenten» Zuschauern im Stübli. Der Spielleiter *Beat Niggli* freut sich auf die nächste Saison und auf wiederum möglichst viele Teams, für eine spannende Hallenmeisterschaft.

*Beat Niggli*



**1. Rang  
Hallenmeister  
Challenger**

v.l.:  
Stefan Meienberg  
Laura Wunderlin  
Kevin Wunderlin  
Michela Keiser  
Michael Hammerer  
Beat Wick



**2. Rang  
Vice-Hallenmeister  
Zuger Bär Curler**

v.l.:  
Daniel Lüthi  
Ivo Jordi  
Karin Lüthi  
Norbi Niederberger  
Meiri Späni



**1. Rang  
B-Meister  
Kantilehrer**

v.l.:  
Stefan Rother  
Serge Lusser  
Tamara Andrist  
Oliver Riesen



**1. Rang  
C-Meister  
Sans Souci**

v.l.:  
Christian Tinner  
Alexandra Lüscher

# Jahresbericht des Juniorenobmanns



**Yves Hess**  
Juniorenobmann  
und Ausbildung  
im Vorstand seit 2007

## Bronze an der Juniorinnen-WM als Highlight der Saison

Unsere Zuger Vertretung an der Weltmeisterschaft der Juniorinnen in Kanada waren *Raphaëla Keiser* mit ihrem Team Flims-St. Gallen und Coach *Stephan Keiser*.

Nach der Round Robin auf dem dritten Platz rangiert, hatten die Schweizerinnen im Halbfinal einen übermächtigen Gegner und mussten gegen Kanada eine Niederlage einstecken. Das Bronze-Spiel verlief deutlich spannender! Die Schweizerinnen wechselten sich mit den Chinesinnen ab, indem sie jeweils einen Stein schreiben konnten. Nach neun Ends hiess es 4:4 unentschieden und der letzte Stein lag bei den Chinesinnen. Die Schweizerinnen konnten mit einem schönen letzten Stein den Druck auf die Chinesin so weit erhöhen, dass das Team Flims-St. Gallen das zehnte End und somit die Bronzemedaille gewinnen konnten. Wir gratulieren herzlich zu dieser grandiosen Leistung!

In dieser Saison fand der erwartete Generationenwechsel bei den Zuger Teams statt und unser nun «ältestes» Juniorenteam schaffte gleich auf souveräne Art und Weise den Aufstieg in die A-Liga. *Jan Tanner, Louis Caillier, Matthieu Fague, Dean Hürlimann und Marc Klemm* gecoacht von *Janet und Patrick Hürlimann* konnten in der A/B-Qualifikation mit vier Siegen

aus fünf Spielen den Aufstieg sichern. In der obersten Schweizer Juniorenliga konnten sie sich nicht für die Schweizer Meisterschaft qualifizieren, dafür lief es am ersten Schweizer Cup sehr gut und sie konnten bis in den Viertelfinal vorstossen. Herzliche Gratulation zu diesen Erfolgen!

Unsere Centerjunioren und -juniorinnen unter der Leitung von *Sarah Vogel* spielten diese Saison erstmals in der C-Liga und konnten Erfahrungen sammeln. Leider reichte es für *Felix Lüthold, Jonas Feierabend, Marion Oberholzer, Nils Freimann und Vincent Geselle* nicht, sich für die C-SM zu qualifizieren. Wir hoffen, dass wir im Herbst sogar mit zwei Teams antreten können. Viel Erfolg unseren Jung-Talenten!

Viele weitere Zuger Junioren und Juniorinnen spielten für Teams in fremden Gefilden:

Ein herausragendes Resultat hat *Nathan Weber* mit seinem Team Solothurn-Biel und Coach *Ivo Jordi* erreicht – den ersten Schweizer Cup der Junioren gewinnen! An der A-Schweizermeisterschaft mussten sie dann mit dem undankbaren vierten Platz vorlieb nehmen.

In der B-Liga standen sich in dieser Saison *Janis Büchel und Andrin Brandenburg* im Team Wetzikon und *Sebastian Keiser* im Team Emmental gegenüber. *Janis und Andrin* erreichten die B-Schweizermeisterschaft und gewannen dort die Bronze-

medaille; für *Sebastian* reichte es ganz knapp nicht an die SM.

*Anita Kummer* spielte mit dem Team Dübendorf-Glarus in der A-Liga und durfte als Ersatz an der Elite-Damen Schweizermeisterschaft beim Team Dübendorf spielen.

Ich freue mich für und mit euch über diese tollen Leistungen, gut gemacht!

Zum Saisonschluss wurden die Eltern der Junioren dieses Jahr zu einem kleinen Spielplausch im Stübli und zum Spaghetti-Essen eingeladen. Nächstes Jahr werden

wir auf jeden Fall die Eltern wieder aufs Glatteis führen.

Ich möchte mich herzlich bei allen Betreuern, Trainern und sonstigen Helfern für ihr enormes Engagement bedanken. Die Junioren haben sich unglaublich ins Zeug gelegt, viel Freude gezeigt und beeindruckende Leistungen abgeliefert. Es war eine spannende Saison mit einigen Glanzpunkten und die Zusammenarbeit mit den Spielern, Trainern und Coaches hat hervorragend geklappt.

Vielen Dank!

*Yves Hess*



**Team Flims-  
St. Gallen**

Hinterer Reihe v.l.:  
Nehla Meier  
Stephan Keiser

Vordere Reihe v.l.:  
Raphaela Keiser  
Selina Witschonke  
Laura Engler  
Vanessa Tonoli



**Zug 1**

v.l.:  
Dean Hürlimann  
Jan Tanner  
Louis Caillier  
Matthieu Fague

## Die Cherry-Rocker, unsere Jüngsten

Die Cherry-Rocker Saison 2018/2019 startete nach den Herbstferien mit einer vergleichsweise kleinen Gruppe von sechs Kindern. Grund dafür war, dass Swisscurling die Alterslimite für die Junioren um zwei Jahre nach unten versetzt hat. Somit konnten gleich vier Kinder ins Junioren-Centertraining wechseln. Auf dem Eis wurden die Cherries von *Roman Freimann* und *Nadja Kummer* betreut. *Martin Isch* organisierte im November zum zweiten Mal das Turnier in Zug und unterstützte unsere Kleinsten zusammen mit *Roman* an den Turnieren vor Ort. *Denise Hess* war diese Saison im Mutterschaftsurlaub und deshalb nur im Hintergrund administrativ tätig.

In dieser Saison haben wir zwei Turniere plus die Schweizermeis-

terschaft bestritten. Das Heimturnier in Zug am 17. November bot einen gelungenen Saisonauftakt.

Ende November trafen sich die Cherry-Rocker mit den Veteranen zu einem gemütlichen Turnier, wo die jungen Cherries den älteren Hasen zeigen konnten, was sie bereits können!

Im Dezember stand das Turnier in Urdorf auf dem Plan. Unser Team hat gut gespielt. Leider hat ab und zu ein Quäntchen Glück gefehlt, so dass es nicht für eine Toprangierung gereicht hat. Doch es hat allen Spass gemacht.

Am Elternnachmittag im Januar konnten die Kinder ihren Eltern zeigen, wie Sliding, Wischen und Taktik richtig umgesetzt werden. Anschliessend haben wir den Nachmittag im Curlingstübli bei Kaffee



Saisonabschluss  
unter der Leitung von  
Roman Freimann  
(2 Cherry's fehlen)

und Kuchen gemütlich ausklingen lassen.

Nach den Sportferien staunten wir nicht schlecht, als wir dank dem Kurs «Curling isch cool!» über die Zuger Schulen sechs neue Cherry-Rocker begrüßen durften! Unser Leiterteam erhielt kurzfristig Unterstützung durch Romans Sohn Nils, der ab der zweiten Saisonhälfte als Hilfsleiter agierte.

Das Saison-Highlight war wiederum die Schweizermeisterschaft vom 9./10. März in Dübendorf, an welcher unsere erfahrensten Cherrys teilnahmen. Unser Team zeigte eine sehr gute Leistung und wir sind sehr stolz und zufrieden mit dem sechsten Rang von 16 Teams.



SM Team  
in Dübendorf  
vom 9./10. März 2019

v.l.:  
Matthias, Carina,  
Dominic und Niklas

*Carina und Matthias werden uns verlassen und ab nächster Saison bei den Junioren weiter trainieren. Wir hoffen jedoch, dass wir alle bisherigen Cherrys auch ab Herbst wieder fürs Training begeistern können, und sich am Schnuppertag im November sogar noch weitere Kinder dazureihen!* *Denise Hess*



# FREIMANNBAU

Um- und Neubauten für mehr Wohnqualität



## Höchste Ansprüche

Für Freimannbau ist Bauen **Leidenschaft**. Seit über 30 Jahren steht der Name Freimannbau für Qualität, Zuverlässigkeit und höchste Ansprüche im Bauwesen.

- > Um-/Neubauten
- > Sanierungen
- > Maurerarbeiten
- > Kernbohrungen
- > Bauplanungen

# Saisonrückblick der Veteranen



**Rolf Bedognetti**  
Veteranenobmann  
im Vorstand seit 2017  
Präsident  
von 1998 bis 2009

## Danke schön!

In meinem zweiten Jahr als Veteranenobmann konnte ich schon etwas gelassener ans Werk gehen als bei der ersten Saison. Schliesslich war mir das «Wie und Was» meiner Aufgaben jetzt etwas vertrauter und trotzdem immer wieder voller Neuerungen und Überraschungen. Sehr erfreut hat mich bei meiner Tätigkeit die spontane Unterstützung vieler Helferinnen

und Helfer neben und auf dem Eis und die guten Tipps, Hinweise und Ratschläge. Allen herzlichen Dank dafür!

## Veteranen-Training

Mit der Teilnehmerzahl am Montagstraining bin ich recht zufrieden; etwas verlegen zwar – auch vom Spielmodus her – wenn wir bloss zu zehnt waren, jedoch hoch erfreut bei 20 Anwesenden. Die Bedeutung

### Die Turnier-Ranglisten der Zuger Veteraninnen und Veteranen

#### 8.11.18 Limmattal Urdorf 12 Teams

**1. Rang**  
Kurt Aklin (Skip)  
Doris Wunderlin  
Rolf Bedognetti  
Sepp Camenisch

#### 14.11.18 Luzern 16 Teams

**7. Rang**  
Beat Niggli (Skip)  
Marta Gloor  
Franz Schumacher  
Mia Bucher

**9. Rang**  
Ernst Odermatt (Skip)  
Geni Inderbitzin  
Beat Wick  
Heinz Wittwer

#### 6.12.18 Aeschbach Veteranen Schoggi Turnier Zug 20 Teams

**1. Rang**  
Kurt Aklin (Skip)  
Doris Wunderlin  
Rolf Bedognetti  
Hanny Gasser

**6. Rang**  
Beat Niggli (Skip)  
Marta Gloor  
Alex Kempf  
Daniela Couture

**8. Rang**  
Paul Ruoff (Skip)  
Markus Andermatt  
Ruedi Leuenberger  
Hansruedi Meier

**10. Rang**  
Eugen Inderbitzin (Skip)  
Heinz Wittwer  
Ernst Odermatt  
Beat Wick

**13. Rang**  
Jürg Schmid (Skip)  
Silvia Schrader  
Fred Flütsch

**16. Rang**  
Franz Schumacher (Skip)  
Hansruedi Vogel  
Tony Spillmann  
Lydia Schuler

**19. Rang**  
Peter Schneider (Skip)  
Sigi Prutsch  
Sepp Camenisch  
Lucia Eggemann

**20. Rang**  
Franz Huber (Skip)  
Fred Feuz  
Mia Bucher  
Lilo Wächter

#### 11.12.18 Baden 16 Teams

**8. Rang**  
Peter Schneider (Skip)  
Rolf Bedognetti  
Sigi Prutsch  
Alex Kempf

#### 8.1.19 Luzern 16 Teams

**1. Rang**  
Kurt Aklin (Skip)  
Doris Wunderlin  
Rolf Bedognetti  
Sepp Camenisch

**5. Rang**  
Beat Niggli (Skip)  
Marta Gloor  
Franz Schumacher  
Mia Bucher

**10. Rang**  
Eugen Inderbitzin (Skip)  
Ernst Odermatt  
Heinz Wittwer  
Beat Wick

des Mittwochstrainings hat mit der abnehmenden Teilnehmerzahl leider deutlich nachgelassen. Der Grund dafür ist aber verständlich. Es gibt etliche Veteranen, die auch am Clubabend dabei sein wollen und mit den Aktiven spielen. Und immerhin waren 24 Veteranen in die Hallenmeisterschaft involviert, die sich für das Abendspiel schonen mussten. Trotzdem erhoffe ich mir nächste Saison eine grössere Trainingsschar, vor allem am Montag, aber auch am Mittwoch. Und der gemütliche Teil danach im Restaurant könnte ja nicht nur mit einem Apéro, sondern auch mit einem feinen Nachtessen abgerundet wer-



den. Schauen wir mal, was uns die neue Speisekarte in der nächsten Saison zu bieten hat.

Veteranenstamm  
jeden Mittwoch  
ab 10 Uhr im Rest.  
Brandenberg, Zug

#### 14.2.19 Bossard Trophy Zug 20 Teams

##### 2. Rang

Eugen Inderbitzin (Skip)  
Ernst Odermatt  
Heinz Wittwer  
Beat Wick

##### 10. Rang

Kurt Aklin (Skip)  
Doris Wunderlin  
Rolf Bedognetti  
Max Iten

##### 13. Rang

Peter Schneider (Skip)  
Max Schaffner  
Sepp Camenisch  
Lucia Eggemann

##### 15. Rang

Paul Ruoff (Skip)  
Markus Andermatt  
Ruedi Leuenberger  
Fred Flütsch

##### 16. Rang

Beat Niggli (Skip)  
Alex Kempf  
Franz Schumacher  
Mia Bucher

##### 20. Rang

Franz Huber (Skip)  
Markus Andermatt  
Fred Flütsch  
Rosemarie Huber

#### 28.2.19 Küssnacht Zürich 16 Teams

##### 13. Rang

Paul Ruoff  
Ruedi Leuenberger  
Fred Flütsch  
Hansruedi Meier (Skip)

#### 20.03.19 Engelberg 12 Teams

##### 1. Rang

Eugen Inderbitzin (Skip)  
Freddy Meister  
Heinz Wittwer  
Ernst Odermatt

##### 7. Rang

Jürg Schmid (Skip)  
Sigi Prutsch  
Sepp Herger  
Fred Flütsch

#### CVMZ

#### 10 Teams Round Robin an 5 Spieltagen

##### 1. Rang

Eugen Inderbitzin (Skip)  
Doris Wunderlin  
Heinz Wittwer  
Beat Wick/  
Ernst Odermatt

##### 2. Rang

Rolf Bedognetti  
Sigi Prutsch  
Sepp Camenisch  
Peter Schneider (Skip)

##### 4. Rang

Jürg Schmid (Skip)  
Silvia Schrader  
Sepp Herger  
Fred Flütsch

##### 6. Rang

Team 1  
Beat Niggli (Skip)  
Alex Kempf  
Franz Schumacher  
Daniela Couture

##### Team 2

Paul Ruoff (Skip)  
Markus Andermatt  
Ruedi Leuenberger  
Hansruedi Meier

alle Angaben ohne Gewähr auf Vollständigkeit

### Veteranen-Turniere

Unsere beiden Veteranenturniere waren diese Saison mit je 20 Teams sehr hoch im Kurs und voll ausgebucht, eines sogar überbucht. Das **Aeschbach Schoggi Turnier** wurde von der Zuger Mannschaft um Skip *Kurt Aklin* mit *Doris Wunderlin*, *Rolf Bedognetti* und *Hanny Gasser* gewonnen. Bei der **Bossard Trophy** gab es den 2. Platz vom Zuger Team mit Skip *Geni Inderbitzin*, *Ernst Odermatt*, *Heinz Wittwer* und *Beat Wick*. Herzliche Gratulation den erfolgreichen Teams!

Das Aeschbach Schoggi Turnier wird es unter diesem Namen nicht mehr geben, weil sich der Sponsor zurückgezogen hat. Ich danke der Chocolatier Aeschbach AG ganz herzlich für ihr jahrelanges Engagement. Mein Dank gilt ebenso herzlich der Bossard AG, die uns weiterhin sponsern wird. Ein möglicher Nachfolger für Aeschbach ist in Sicht und bis zur GV vielleicht in trockenen Tüchern. Eines ist sicher: Dank vorsichtiger Budgetierung auch meines Vorgängers *Jürg Schmid* sind beide Turniere finanziell gesichert und haben ihren festen Platz im Turnierkalender.

Auch bei den auswärtigen Turnieren gab es im Vergleich zur mageren letzten Saison gleich drei Zuger Siege: In Urdorf und Luzern gewann das hervorragend eingespielte Team Zug Aklin mit *Kurt Aklin*, *Doris Wunderlin*, *Rolf Bedognetti* und *Sepp Camenisch*. In Engelberg siegte das verstärkte Zuger Team Inderbitzin mit *Geni Inderbitzin*, *Freddy Meister*, *Sepp Herger* und *Fred Flütsch*. Herzliche Gratulation! Egal, welcher Rang erzielt

worden ist, ich danke allen zehn Zuger Teams, die an sieben Auswärtsturnieren teilgenommen haben. Es ist so wichtig, dass wir andere Turniere besuchen, dann kommen die Anderen auch zu uns!

### CVMZ

Die Curling Veteranen Meisterschaft Zentralschweiz wurde von acht auf zehn Teams erhöht und gespielt wurde eine Round Robin an fünf Tagen in Küsnacht, Luzern und dreimal in Zug.

### Rangliste

- 1. Rang Zug 3  
mit *Geni Inderbitzin*, *Doris Wunderlin*, *Heinz Wittwer* und *Beat Wick/Ernst Odermatt*.
- 2. Rang Zug 1  
mit *Peter Schneider*, *Rolf Bedognetti*, *Sigi Prutsch* und *Sepp Camenisch*.
- 3. Rang Zug 2  
mit *Jürg Schmid*, *Silvia Schrader*, *Sepp Herger* und *Fred Flütsch*.
- 6. Rang Zug 4  
mit *Beat Niggli*, *Alex Kempf*, *Franz Schumacher* und *Daniela Couture* sowie *Paul Ruoff*, *Markus Andermatt*, *Ruedi Leuenberger* und *Hansruedi Meier*

Herzliche Gratulation dem Siegerteam und auch allen anderen Mannschaften! Der CC Zug ist in dieser Meisterschaft ganz stark vertreten. Gegenwärtig sind Gespräche und Abklärungen im Gange, auf nächste Saison die Meisterschaft nochmals um zwei weitere Teams, auf insgesamt zwölf zu ergänzen und an einem weiteren auswärtigen



**Lim Mattal, Urdorf**  
**1. Rang**

v.l.:  
Rolf Bedognetti  
Kurt Aklin (Skip)  
Doris Wunderlin  
Sepp Camenisch



**Aeschbach, Zug**  
**1. Rang**

v.l.:  
Kurt Aklin (Skip)  
Hanny Gasser  
Doris Wunderlin  
Rolf Bedognetti



**Bossard, Zug**  
**2. Rang**

v.l.:  
Beat Wick  
Heinz Wittwer  
Ernst Odermatt  
Eugen Inderbitzin (Skip)



**Curling**  
**Veteranen**  
**Meisterschaft**  
**Zentralschweiz**  
**(CVMZ)**  
**1. Rang**

v.l.:  
Beat Wick  
Heinz Wittwer  
Doris Wunderlin  
Ernst Odermatt  
Eugen Inderbitzin (Skip)

Standort zu spielen. Die betreffenden Teams werden frühzeitig informiert.

### **Ausblick**

Das Planungsmeeting in Al-lenwinden wurde leider bereits zum zweiten Mal nur noch mässig besucht. Vielleicht liegt es am Veteranenobmann, der zu wenig mit der Geisel chlöpft oder der Ort ist nicht mehr attraktiv genug. Für das nächste Planungsmeeting am 21. August 2019 ist ein Ort für uns reserviert, den es nur einmal gibt: ESAF 2019 - Gelände mit einer Führung durch die Schwinger-Sportstätte wenige Tage vor dem eigentlichen Grossanlass, danach Mittagessen und Planungsmeeting. Beim Planungsmeeting wird es mir vor allem darum gehen, möglichst viele verschiedene Teams für auswärtige Turniere zu motivieren. Wer in einer anderen Halle spielen oder in ein Team integriert werden möchte, muss am Meeting unbedingt dabei sein. Eine entsprechende Einladung folgt rechtzeitig.

Am Veteranentraining würde mich eine durchschnittliche Teilnehmerzahl von 20 Personen schon

sehr erfreuen. Und wenn dann die meisten nach dem Apéro auch noch gemeinsam zum Abendessen zusammensitzen, wäre das Veteranen-Clubleben schon fast perfekt. Zunächst wünsche ich euch allen eine schöne Sommerzeit und freue mich auf einen regen Besuch unseres Veteranen Sommerstamms und der GV.

### **Bekannte Termine**

- *Jeden Mittwoch* Veteranen Sommerstamm ab 10 Uhr im Restaurant Brandenburg
  - *21. Juni 2019* GV des CC Zug
  - *21. August 2019* Planungsmeeting mit Führung im ESAF 2019 (Anmeldung läuft bereits)
  - *16. September 2019* Erstes Eistraining in der Halle
  - *5. Dezember 2019* Aeschbach-Nachfolge-Turnier
  - *13. Februar 2020* Bossard-Trophy
- Weitere Termine werden laufend auf unserer Homepage aktualisiert.

*Rolf Bedognetti*



# ARISCO

RISK CONSULTANTS  
INSURANCE BROKERS

## **ClimaNova**AG

Lüftung • Klima • Kälte

**ZUG • URI • SCHWYZ • ZÜRICH**

**Internet** [www.climanova.ch](http://www.climanova.ch)

**E-Mail** [info@climanova.ch](mailto:info@climanova.ch)



Unser Partner:

**HCN Clean**AG

Lüftungshygiene

[www.hcnclean.ch](http://www.hcnclean.ch)

Voll Energie dabei

# Zum Gedenken an unser Ehrenmitglied



Wir erinnern uns  
in grosser Dankbarkeit  
an unser Ehrenmitglied

## **Kurt Wild**

*(27. Juni 1940–5. August 2018,  
Mitglied seit 1980)*

Im letzten August mussten wir von unserem Ehrenmitglied und lieben Curlerfreund *Kurt Wild* Abschied nehmen. 18 Jahre lang (1982–2000) hat *Kurt* im Clubvorstand als umsichtiger Aktuar und Sekretär mit unermüdlichem Einsatz die Geschichte unseres Clubs massgeblich mitgeprägt. Viele Jahre leitete er auch mit Elan das Sekretariat unseres Internationalen Frühjahrsturniers. Mit Kreativität und grosser Initiative hat er in unserem Club die Digitalisierung noch in deren Frühstadium vorangetrieben. Ehrenamtlich arbeitete er selber an EDV-Programmen für die Turniere

sowie die Mitgliederverzeichnisse mit, welche seine Amtszeit überdauerten. Seine vielseitigen Ideen bereicherten auch die Vorstandstätigkeit. Von ihm stammten in den neunziger Jahren wesentliche Impulse für die Realisierung der neuen Curlinghalle. Nach Einführung der Clubmeisterschaften stiftete *Kurt* vor 20 Jahren den begehrten Wanderpreis, der heute jeweils dem Siegerteam der Hallenmeisterschaft übergeben wird. In Anerkennung seiner ausserordentlichen Verdienste ernannte ihn die Generalversammlung im Juni 2000 zum Ehrenmitglied.

In seiner aktiven Curlerlaufbahn begeisterte er sich neben



>>  
Das **Team Zug Open**  
in voller Aktion  
an der Coppa Romana  
in Silvaplana

v.l.:  
Kurt und Gion Peder  
mit energischem  
Wischeinsatz;  
Franz im Hintergrund  
kniend auf dem Eis  
nach der Steinabgabe

dem Hallen- vor allem auch für das Open-Air-Curling. Während mehr als 20 Jahren war er ein ausgesprochen einsatzfreudiger Mitspieler im Team Zug Open. Wir haben zusammen ungezählte wundervolle Stunden und Tage verbracht, speziell natürlich während zahlreicher Open-Air-Turniere, u.a. bei den regionalen und nationalen Meisterschaften im Berner Oberland und im Engadin sowie der Coppa Romana in Silvaplana. Nachhaltige Erlebnisse hatten wir auch an unseren Clubturnieren sowie vielen Hallenturnieren in der ganzen Schweiz.

Ebenso sehr liebte Kurt jedoch das Après-Curling, wo er jeweils als lebensfroher jovialer «Gast» viel zur Erheiterung der Tafelrunden beitrug. Seine in waschechtem «Baslerdytsch» vorgetragenen Aussprüche und Witze fanden stets lebhaften Anklang.

Leider musste er aus gesundheitlichen Gründen schon seit längerer Zeit auf seinen geliebten Curlingsport verzichten. Doch hat er seine Krankheit geduldig ertragen und immer wieder gerne von seinen Curlingerlebnissen erzählt. Auch uns bleiben glücklicherweise viele unvergessliche schöne Erinnerungen.

*Franz Lusser  
Ehrenpräsident*



Beim Apéro  
an der Coppa Romana  
im Jahre 2004

v.l.:  
Gion Peder Uffer  
Kurt Wild †



Das in vielen Wett-  
kämpfen erprobte  
**Team Zug Open**  
beim gemütlichen  
Apéro

v.l.:  
Franz Lusser (Skip)  
Kurt Wild †  
Walter Meyer-Boernecke  
(† 2008)  
Gion Peder Uffer

# Protokoll der 53. Generalversammlung

Ort: Restaurant Schnitz & Gwunder,  
Zugerstrasse 1, 6312 Steinhausen

Beginn: 18.30 Uhr – Ende: 19.40 Uhr

## Anwesend Vorstand:

Ivana Stadler, Barbara Huggenberger,  
Susanne Dunand, Stefan Bürgi,  
Rolf Bedognetti, Yves Hess

Hallenmanagement: Serge Lusser

Entschuldigt: Diverse

Angemeldet: 65 Aktive  
10 Junioren  
8 Passive/Gäste

Stimmberechtigt: 65  
Absolutes Mehr: 33

Leitung: Ivana/Barbara  
Protokoll: Barbara/Ivana

## TRAKTANDEN

### Begrüssungen

Begrüssung des Ehrenpräsidenten, der Ehrenmitglieder, Clubmitglieder und Neumitglieder. Der Vorstand des CC Zug freut sich über 83 Teilnehmende.

### Wahl der Stimmzähler

Folgende Personen wurden als Stimmzähler vorgeschlagen und von der Versammlung bestätigt:  
*Gregor Hotz, Yann Délèze, Laura Wunderlin und Pascal Hess*

### Verabschiedung und Willkommen heissen

In einer Schweigeminute wird folgenden verstorbenen Clubmitgliedern gedacht:

*Berthy Ziegler (Gründungsmitglied)  
Andreas Knoll  
Kurt Wächter*

Willkommen heissen als neue Erdenbürgerin durften wir am 14.10.2017 *Felicia Hess*. Wir gratulieren den glücklichen Eltern *Pascal und Jasmin Hess*.

## 1. Sportliche Ehrungen

- **GOLD** Juniorinnen A  
*Flims-St. Gallen* mit *Raphaella Keiser* (Skip), *Laura Engler*, *Vanessa Tonoli*, *Nehla Meier*, *Jasmine Egli*, *Stefan Keiser* (Coach), *Roger Engler* (Coach)
- **BRONZE** Junioren B  
**Juniorenteam Zug 2** mit *Dean Hürlimann*, *Marc Klemm*, *Louis Caillier*, *Jan Tanner*, *Janet Hürlimann* (Coach), *Patrick Hürlimann* (Coach)
- **BRONZE** an der WM  
**Juniorenteam Zug Cablex** mit *Jan Hess*, *Simon Gloor*, *Simon Hoehn*, *Reto Schönenberger*, *Philipp Höfli*, *Annick Lusser Hess* (Coach), *Serge Lusser* (Coach)
- **SILBER** Seniorinnen  
**Thurgau** mit *Chantal Forrer* (Skip), *Liliane Huwyler*, *Silvia Schrader*, *Ursula Müller*, *Monika Lutz*
- **BRONZE** Elite Frauen  
**Wetzikon** mit *Briar Hürlimann*, *Elena Stern* (Skip); *Lisa Gisler*, *Céline Koller*, *Anna Stern*, *Christine Urech*, *Christine Urech* (Coach); *Anna Stern* (Coach)

- **BRONZE** Elite Herren  
**Zug ARISCO** mit *Yves Hess* (Skip), *Rainer Kobler*, *Michael Müller*, *Fabian Schmid*, *Kevin Wunderlin*, *Martin Zürrer*, *Martin Zürrer* (Coach), *Peter Studer* (Coach)
  - **SILBER** Einzelmeisterschaft  
*Sebastian Keiser*
  - **SIEGER** CC Zug Einzelmeisterschaft Saison 2017/2018  
*Clemens Benner*
- 2. Rang** *Susanne Dunand*

### 1.1 Jubilare 25 Jahre CC Zug

- *Yves Hess* (Aktiv)
- *Fabio Rispoli* (Aktiv)
- *Jörg Gähler* (Passiv)
- *Thomas Homberger* (Passiv)
- *Bernard Kobler* (Passiv)
- *Esther Kobler* (Passiv)

## 2. Protokollabnahme der 52. GV vom 23. Juni 2017

Es liegen keine Korrekturen oder Ergänzungen vor. Das Protokoll wird von den Anwesenden angenommen.

### 2.1 Eingegangene Anträge

Kurze Information über den ordentlich eingegangenen Antrag von *Felix Lüscher*, welcher unter *Traktandum 5* zur Abstimmung kommen wird.

### 3. Abnahme Jahresberichte

Die veröffentlichten Jahresberichte aus den verschiedenen Ressorts werden verdankt und von den Teilnehmenden abgenommen.

Ergänzungen zu den Aktivitäten innerhalb des Olympiajahres werden unter *Traktandum 8 Varia* noch gemacht.

## 4. Jahresrechnung und Revisionsbericht

Die Bilanz und Erfolgsrechnung werden vorgestellt und erläutert.

Der CC Zug kann einen Gewinn von Fr. 9 270.- vorweisen.

Die Revisorin empfiehlt der Generalversammlung die Jahresrechnung zu genehmigen und dem Kassier sowie dem gesamten Vorstand Entlastung zu erteilen.

Dem Vorstand wird mittels handhaben einstimmig die «Décharge» erteilt.

## 5. Budget und Jahresbeitrag

Das Budget für die kommende Saison 2018/2019 wird vorgestellt.

Die Clubmitglieder stimmen einstimmig dafür.

### Abstimmung

Dafür: 65

Dagegen: 0

Enthaltungen: 0

Beschluss: Das Budget wird wie vorgestellt angenommen.

### 5.1 Antrag des Vorstandes zur Beschaffung neuer Curling- steine

#### Begründung der Investition

#### Alte Steine

- Seit 2000 im Gebrauch; Lebensdauer der Steine ca. 20 Saisons
- 2009 wurden die Steine beim Hersteller aufbereitet
- Weniger «Curl», wegen «breiter» Lauffläche von ca. 7 mm statt 3-4 mm
- Aufschlagfläche zersetzt sich, bzw. macht viel Staub, Steine sind «träge»

*Neue Steine*

- Zwei Laufflächen  
Vorteil: verdoppelte Lebenslänge, Seite «Breitensport» und Seite «Spitzensport»
- Aggressiverer Schnitt der Lauffläche, hergestellt um regelmässig bearbeitet zu werden!
- Optimale Voraussetzungen für Spitzencurling in Zug

*Vorgestellte Finanzierung*

- Bruttokosten inkl. Transport, Verzollung, etc., Fr. 65 000.-
- 50% Unterstützung durch SWISSLOS/Sport Toto, - Fr. 32 500.-
- Rückvergütung für alte Steine durch Hersteller, - Fr. 8 000.-
- Kosten für den Club, Fr. 24 500.-

*Abstimmung*

Dafür: 64

Dagegen: 0

Enthaltungen: 1

Beschluss: Der Antrag wird grossmehrheitlich angenommen, so dass der CC Zug die neuen Curlingsteine anschaffen wird.

**5.2 Antrag Felix Lüscher**

Wortlaut des eingegangenen

Antrages:

«Ich wünsche mir ein einheitliches CC Zug-Tenü – kann als Beispiel ein T-Shirt sowie eine Jacke oder Präsentationsjacke sein – um unseren Verein auch bei auswärtigen Turnieren so zu vertreten. Ich fände dies sehr toll, da ich zu 100% hinter unserem durchwegs erfolgreichen Club stehe. Ich weiss auch, dass ich nicht der Einzige bin und es auch nicht der erste Vorstoss in diese Richtung ist, respektive es

auch schon vor ca. 15 Jahren ein Clubtenü gab.»

*Ziel des Antrages*

Zustimmung zur Bildung einer Arbeitsgruppe, welche Vorschläge für ein neues CC Zug-Einheitstenü mit Herren- und Damenschnittvariante bezüglich Design ausarbeitet. Grösse der Arbeitsgruppe und Zeithorizont sind nicht bestimmt.

Eine Verbindlichkeit für Clubmitglieder, das Tenü zu kaufen, besteht nicht. Es beruht auf Freiwilligkeit, sich mit den Farben des CC Zug einzukleiden.

*Abstimmung*

Dafür: 60

Dagegen: 0

Enthaltung: 5

Beschluss: Die Arbeitsgruppe kann gebildet werden. Interessierte melden sich bei *Felix Lüscher*.

**6. Mitglieder Mutationen**

(Stand 31. Mai 2018)

	2017	2018	Diff.
Aktive	154	139	-15
Junioren	23	21	-2
<b>Lizenzen</b>	<b>177</b>	<b>160</b>	<b>-17</b>
Passive	92	105	+13
<b>Total</b>	<b>269</b>	<b>265</b>	<b>-4</b>

Eintritte: 8

*Andrey Florence**Frei Sandra**Fröhlich Stephan**Fröhlich Heidi**Glerner Susi**Rother Stefan**Rupp Daniela**Stadlin Günther*

*Austritte: 10**Aerni Hansrudolf**Aerni Denise**Gerber Werner**Gerber Regula**Gertsch Marcel**Herger Reto**Iten Sven**Karrer Jeannine**Meyenberg Arnold**Troller Monika**Wechsel Aktiv zu Passiv: 14**Amstalden Walti**Anderer Maya**Arbenz Peter**Bauer Agi**Béosier Yuri**Federspiel Katja**Flühler Andy**Flühler Sarah**Hess Denise**Hürlimann Briar**Hürlimann Chantal**Litscher Brigitte**Schneider Karl**Vonarburg Peter*

vorgesehen, nur bis zur Vollendung des 20. Altersjahres. Die Erfahrung hat nun gezeigt, dass diese Handhabung vor allem beim finanziellen Aufwand einiges erschwert und kompliziert gemacht hat. Aus diesem Grund stellt der Vorstand des CC Zug den formellen Antrag, in Zukunft die clubinterne Regelung der Nationalen Regelung des Schweizerischen Curlingverbandes anzupassen.

*Diese lautet wie folgt*

«Spielberechtigt sind alle bei Swiss-Curling gemeldeten Juniorinnen und Junioren welche am 30. Juni im Jahr der Ausschreibung das 20. Lebensjahr noch nicht vollendet haben.»

*Abstimmung*

Dafür: 53

Dagegen: 7

Enthaltungen: 4

Beschluss: Der Statutenänderung wird zugestimmt.

*Wechsel Passiv zu Aktiv: 1**Oswald Thomas*

Im Zusammenhang mit den Mutationen schlägt der Vorstand eine formelle Statutenänderung vor, welche eine Anpassung des Juniorenalters an die jeweils aktuelle Regelung des Schweizerischen Curlingverbandes vorsieht.

*Begründung des Antrages*

Der CC Zug hat es bisher so praktiziert, dass die Junioren, wie international üblich, bis und mit dem 21. Altersjahr als Junioren gelten und nicht wie national

*Annick Lusser* regt den Vorstand an, das bestehende Spesenreglement allenfalls zu überarbeiten. Insbesondere der Übergang von den Juniorinnen und Junioren in die Elite sollte besser geregelt werden. Dieser ist bis anhin doch oft mit grossem finanziellen Aufwand verbunden. Sie betont jedoch auch, dass sich der CC Zug diesbezüglich immer sehr grosszügig gezeigt hat.

Der Vorstand hält fest, dass er sich weiterhin vorbehalten möchte, eigene Teams auch ausserhalb des Reglements finanziell zu unterstützen, wenn er der Meinung ist, dass sich dies lohnt.

## 7. Wahlen

Die beiden Co-Präsidentinnen *Ivana Stadler* und *Barbara Huggenberger* werden von den anwesenden Clubmitgliedern für weitere drei Jahre gewählt.

Die die weiteren Vorstandsmitglieder *Susanne Dunand*, *Yves Hess* und *Rolf Bedognetti* werden ebenso mit grossem Applaus bestätigt.

*Beat Niggli* wird als neues Vorstandsmitglied gewählt und übernimmt das Ressort Spiko vom abtretenden *Stefan Bürgi*.

Als neue, anwesende Clubmitglieder willkommen geheissen werden: *Florence Andrey*, *Sandra Frei* und *Günther Stadlin*.

## 8. Diverses

- Ein neues Buchungstool wird vom Hallenmanagement mit dem Ziel vorgestellt, dass es durch das nochmalige Bestätigen der eingetragenen Trainings zu weniger ungenutzten Eiszeiten kommt.
- *Stefan Bürgi* bedankt sich bei seinen Spiko-Mitgliedern für die geleistete Arbeit und verabschiedet *Andi Flühler* und *Hansruedi Spaltenstein*, welche aus der Spiko austreten. Ebenso bedankt er sich bei allen Zeitnehmern für ihren Einsatz und ruft dazu auf, dass die Spiko weiterhin

Unterstützung sucht, insbesondere auch für die Organisation des Damenturniers. Interessierte melden sich doch bitte direkt bei *Beat Niggli*.

- Das Präsidium verabschiedet *Stefan Bürgi*, welcher nach drei Jahren den Rücktritt aus dem Vorstand gegeben hat.
- *Yves Hess* erzählt von verschiedenen Angeboten, welche der CC Zug während der Olympia-Saison organisiert hat und bedankt sich besonders auch bei *Martin Burtcher*, welcher den Firmencup organisiert hat.
- Der Vorstand schlägt *Yves Hess* wegen seiner grossen Verdienste für den CC Zug als neues Ehrenmitglied vor. Diesem wird mit tosendem Applaus zugestimmt.

### Info Anlässe

- Sommertreff: 22. August 2018 in Allenwinden
- Saisonöffnung: 27. August 2018

### Verabschiedung

Herzlichen Dank für die Aufmerksamkeit und das Vertrauen. Der Vorstand wünscht allen einen schönen und unfallfreien Sommer.

*Barbara Huggenberger*  
*Ivana Stadler*



# Gerüstet für die digitale Zukunft.

Wir vernetzen. Damit Sie vernetzt sind  
in Kommunikation, Energie und Transport.

Als schweizweit tätiges Unternehmen baut und unterhält cablex hochleistungsfähige ICT- und Netzinfrastruktur-Lösungen.

[www.cablex.ch](http://www.cablex.ch)

**cablex**  
vernetzt in die zukunft

Wir wünschen eine  
spannende Partie